

PL	EN
<p style="text-align: center;">Ogólne Warunki Sprzedaży WALLUP</p> <p style="text-align: center;">§ 1 Ogólne</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Niniejsze warunki sprzedaży WALLUP („Warunki Sprzedaży”) obowiązują oraz stanowią integralną część wszystkich ofert cenowych i ofert składanych przez ALGLOB Sp. z o.o. („Sprzedający”), a także akceptacji i zatwierdzeń dokonanych przez Sprzedającego wszelkich zamówień złożonych przez Kupujących oraz innych umów dotyczących sprzedaży listew cokołowych oraz akcesoriów wchodzących w skład asortymentu WALLUP („Produkty”), chyba że oraz w zakresie w którym Sprzedający postanowi inaczej, w formie pisemnej lub w formie elektronicznej. 2. Sprzedaż Produktów odbywa się z wybranymi podmiotami („Kupującymi”), na zasadach uregulowanych przez Warunki Sprzedaży oraz umowy dystrybucyjne („Umowę”) zawierane pomiędzy Kupującym a Sprzedawcą. 3. Realizacja sprzedaży Produktów przez Sprzedawcę będzie ustalana każdorazowo w oparciu o zindywidualizowane zamówienie składane Sprzedawcy przez Kupującego oraz potwierdzenie tego zamówienia przez Sprzedawcę w trybie określonym niżej. 4. Na zasadach określonych Umową oraz na podstawie poszczególnych umów wykonawczych Sprzedawca zobowiązuje się do przeniesienia na Kupującego własności Produktów oraz ich wydania, a Kupujący zobowiązuje się do odbioru Produktów oraz do zapłaty ceny zgodnie z § 5 Umowy. 5. Sprzedawca oświadcza, iż posiada wszelkie kwalifikacje, decyzje i zezwolenia niezbędne do realizacji przedmiotu Umowy. <p style="text-align: center;">§ 2 Zamówienia</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Poszczególne umowy sprzedaży Produktów („Umowy Wykonawcze”), będą zawierane poprzez złożenie Sprzedawcy przez 	<p style="text-align: center;">WALLUP General Sales Terms</p> <p style="text-align: center;">§ 1 General Provisions</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The following WALLUP sales terms (“Sales Terms”) apply to and constitute an integral part of all price quotations and offers submitted by ALGLOB Sp. z o.o. (“Seller”), as well as acceptance and approval by the Seller of any orders placed by Buyers and other agreements related to the sale of board laths and accessories comprising the WALLUP product range (“Products”), unless the Seller decides otherwise in writing or electronically. 2. The sale of Products takes place with selected entities (“Buyers”) on terms regulated by the Sales Terms and provisions of the distribution agreement (“Agreement”) concluded between the Buyer and the Seller. 3. The performance of Product sales by the Seller shall be determined from time to time based on individualized orders submitted to the Seller by the Buyer and confirmations of such orders by the Seller in the course specified below. 4. On terms specified in the Agreement and based on individual performance agreements the Seller undertakes to transfer onto the Buyer ownership rights to Products and their release, while the Buyer undertakes to collect the Products and pay the applicable price in accordance with § 5 of the Agreement. 5. The Seller declares to have all the necessary qualifications, decisions and permissions to execute the object of the Agreement. <p style="text-align: center;">§ 2 Orders</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Individual Product sales agreements (“Performance Agreements”) will be concluded by the Buyer’s submission to the Seller of an order (“Order”) and acceptance of such order by the Seller. 2. In the Order the Buyer shall specify, in particular:

<p>Kupującego zamówienia („Zamówienie”) oraz przyjęcie tego Zamówienia przez Sprzedawcę.</p> <p>2. Kupujący określi w Zamówieniu w szczególności:</p> <ol style="list-style-type: none"> numer Zamówienia, rodzaj (nazwę lub numer) i liczbę danego Produktu, dokładny adres dostawy Produktów oraz imię, nazwisko i numer telefonu osoby upoważnionej do kontaktu z Sprzedawcą w przypadku dostawy Produktów pod adres inny niż adres siedziby Kupującego. <p>3. Zamówienie może zostać złożone przez Kupującego za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres e-mail [kontakt@wallup.pl]</p> <p>4. Przyjęcie Zamówienia następuje przez oświadczenie Sprzedawcy o przyjęciu Zamówienia („Potwierdzenie Zamówienia”) określające liczbę oraz cenę dostarczanych Produktów, termin realizacji dostawy Produktów oraz warunki płatności ceny (w zakresie, w jakim nie zostały uregulowane w Umowie). Potwierdzenie Zamówienia jest składane przez Sprzedawcę w terminie 3 dni roboczych na adres Kupującego wskazany w komparycji Umowy lub za pośrednictwem wskazanego adresu poczty elektronicznej.</p> <p>5. Wiążącymi warunkami realizacji danej dostawy Produktów są warunki określone przez Sprzedawcę w Potwierdzeniu Zamówienia. Kupujący jest związany zaproponowaną przez Sprzedawcę treścią Potwierdzenia Zamówienia.</p> <p>6. W celu uchylenia ewentualnych wątpliwości Strony zgodnie potwierdzają, iż brak odpowiedzi ze strony Sprzedawcy w terminie określonym w ust. 4 powyżej (niezłożenie Potwierdzenia Zamówienia), poczytuje się za nieprzyjęcie Zamówienia do realizacji. Przepisów art. 68^z oraz art. 69 Kodeksu cywilnego nie stosuje się.</p> <p>7. Sprzedawca może uzależnić przyjęcie Zamówienia od zapłaty przez Kupującego zaległych zobowiązań pieniężnych wraz z odsetkami. W przypadku skorzystania przez Sprzedawcę z uprawnienia, o którym mowa w niniejszym ustępie, okres ważności Zamówienia, o którym mowa w ust. 4 powyżej, ulega przedłużeniu o 7 dni.</p>	<ol style="list-style-type: none"> the order number, the type (name and number) and quantity of a given Product, the exact delivery address of the Products and the name, surname and telephone number of a person authorized to contact the Seller in the event of Product delivery to an address other than the registered address of the Buyer. <p>3. The Buyer may place an Order via electronic mail at the e-mail address [kontakt@wallup.pl]</p> <p>4. Order Acceptance is effected by the Seller's statement of accepting the Order ("Order Confirmation"), specifying the quantity and price of delivered Products, delivery performance time and terms of payment (within the scope in which they have been regulated in the Agreement). The Order Confirmation is submitted by the Seller within 3 working days at the Buyer's address specified in the introduction to the Agreement or via electronic mail indicated by the Buyer.</p> <p>5. The binding performance conditions of a given Product delivery are the conditions specified by the Seller in the Order Confirmation. The Buyer is bound by the contents of the Order Confirmation proposed by the Seller.</p> <p>6. In order to avoid possible doubts, the Parties mutually agree that a lack of Order Confirmation within the term specified in item 4 above (lack of notice of accepting the Order for performance) shall be interpreted as non-acceptance of the Oder. The provisions of art. 68(2) and art. 69 of the Civil Code are excluded.</p> <p>7. The Seller may subject acceptance of an Order on the Buyer's settlement of outstanding monetary obligations including any accrued interest. In the event of the Seller exercising the right stipulated in this point, the validity period of the Order specified in item 4 above is extended by a period of 7 days.</p> <p>8. The Seller may grant the Buyer a trade credit, together with specifying a limit ("Limit"), i.e. the maximum amount of said credit.</p> <p>9. If on the date of the Buyer's submission of an Order the total sum of:</p> <ol style="list-style-type: none"> net values of concluded but not executed Performance Agreements,
--	--

8. Sprzedający może udzielić Kupującemu kredytu kupieckiego wraz z ustaleniem limitu („Limit”), czyli górnej granicy ww. kredytu.
9. W przypadku, gdy na dzień złożenia przez Kupującego kolejnego Zamówienia suma:
 - a) wartości netto zawartych, ale niewykonanych Umów Wykonawczych,
 - b) wartości netto wykonanych Umów Wykonawczych, co do których nie upłynął jeszcze termin zapłaty oraz
 - c) wartości netto nowego Zamówienia,przekroczy kwotę Limitu, Sprzedawca będzie uprawniony do żądania od Kupującego dokonania wpłaty kwoty w wysokości różnicy pomiędzy sumą wartości a) – c) wymienionych w niniejszym ustępie a Limitem, pod rygorem odmowy przyjęcia do realizacji nowego Zamówienia. W przypadku skorzystania przez Sprzedawcę z uprawnienia, o którym mowa w niniejszym ustępie, okres ważności Zamówienia, o którym mowa w ust. 4 powyżej, ulega przedłużeniu o 7 dni.
10. Anulowanie Zamówienia przez Kupującego jest możliwe jedynie za zgodą Sprzedawcy wyrażoną, pod rygorem nieważności, w formie pisemnej lub wiadomości e-mail.
11. W przypadku różnic lub wątpliwości interpretacyjnych pomiędzy postanowieniami Umowy a postanowieniami danego Potwierdzenia Zamówienia, pierwszeństwo mają postanowienia Potwierdzenia Zamówienia.

§ 3 Ceny

1. Oferta handlowa Sprzedawcy jest zawarta w dokumencie Cennik Handlowy („Cennik”), która stanowi każdorazowo załącznik do umowy dystrybucyjnej.
2. Sprzedawca ma prawo do wprowadzania zmian w cenniku handlowym oraz jego aktualizacji w każdym czasie z zastrzeżeniem utrzymania warunków handlowych dla potwierdzonych zamówień Kupującego.

- b) net values of executed Performance Agreements whose payment term has not yet expired, and
 - c) net value of a new Order ,
- exceed the Limit amount, the Seller shall be entitled to demand from the Buyer payment of the amount equal to the difference between the sum of values a) – c) stipulated above and the Limit, under pain of refusal to accept the new Order for performance. In the event of the Seller exercising the right stipulated in this point, the validity period of the Order specified in item 4 above shall be extended by a period of 7 days.
10. Cancellation of an Order by the Buyer is possible only with the Seller’s consent expressed, under pain of nullity, in writing or in an e-mail message.
 11. In the event of differences or doubts as to interpretation between provisions of the Agreement and provisions of a given Order Confirmation, the Order Confirmation’s provisions shall have priority.

§ 3 Prices

1. The Seller’s commercial offer is included in the Commercial Price List document (“Price List”), which shall constitute an attachment to the distribution agreement.
2. The Seller is entitled to amend the commercial price list and update it at any time, subject to maintaining the commercial terms of the Buyer’s already confirmed orders.
3. All prices indicated in the Seller’s commercial correspondence, in particular in the Commercial Price List are net prices and are subject to VAT tax rate to be added according to the applicable rate.
4. All discounts granted to the Buyer apply to the WALLUP product range excluding lighting products: light sources, power adapters, wires.
5. All prices are expressed in the units of measure provided in the price list, whereby it is determined that the trade length for profiles and panels are sections of 2800 mm.

3. Wszystkie ceny wskazane w korespondencji handlowej Sprzedawcy, a w szczególności w Cenniku Handlowym są cenami netto i muszą zostać powiększone o obowiązującą stawkę podatku VAT.
4. Wszystkie rabaty udzielone Kupującemu dotyczą asortymentu WALLUP z wyłączeniem produktów oświetleniowych; źródeł światła, zasilaczy, przewodów.
5. Wszystkie ceny wyrażone są w podanych w cenniku jednostkach miary, przy czym ustala się, że długością handlową dla profili i maskownic są odcinki o dł. 2800 mm.
6. Wszystkie ceny wskazane w Cenniku Handlowym Sprzedającego nie zawierają usługi dostawy i montażu.

§ 4 Płatności i Terminy

1. Sprzedawca jest zobowiązany do wydania Produktów w liczbie oraz terminach określonych w Potwierdzeniu Zamówienia.
2. Warunkiem realizacji przez Sprzedawcę dostawy Produktów w ramach danej Umowy Wykonawczej jest uprzednia zapłata przez Kupującego na rzecz Sprzedawcy zaliczki w wysokości i terminie wskazanym w § 6 ust. 2 lit. a) poniżej („Zaliczka”). W celu uniknięcia wątpliwości Strony potwierdzają, iż w przypadku braku zapłaty Zaliczki przez Kupującego, Sprzedawca nie ponosi wobec Kupującego odpowiedzialności za brak realizacji dostawy Produktów.
3. Terminy określone w Potwierdzeniu Zamówienia mogą ulec przedłużeniu o czas występującej przeszkody, jeżeli opóźnienie jest wynikiem działania lub zaniechania Kupującego, w szczególności nieprzekazania Sprzedawcy informacji lub materiałów niezbędnych do realizacji danej dostawy Produktów.
4. O ile Strony nie ustalą inaczej w ramach danej Umowy Wykonawczej, wydanie Kupującemu Produktów następuje zgodnie z formułą *ExWorks* ze zbioru reguł Incoterms 2010 (poprzez wydanie Kupującemu Produktów z magazynu Sprzedawcy). Z chwilą

6. All prices provided in the Seller's Commercial Price List do not include the delivery and installation service.

§ 4 Payments and Terms

1. The Seller undertakes to release the Products in the quantity and within the timeframes specified in the Order Confirmation.
2. The condition of the Seller's performance of Product delivery within the scope of a given Performance Agreement is the Buyer's prior payment of the advance payment in the amount and term specified in § 6 item 2 letter a) below ("**Advance Payment**"). For the avoidance of doubt the Parties confirm that in the event of the Buyer's failure to pay the Advance Payment the Seller is not liable towards the Buyer for failure to execute the Product delivery.
3. The terms specified in the Order Confirmation may be subject to extension by the duration of an obstacle, if a delay is a result of the Buyer's actions or omissions, in particular failure to provide the Seller with information or materials essential to the performance of a given Product delivery.
4. If the Parties do not agree otherwise within a given Performance Agreement, the release of Products to the Buyer takes place in accordance with the *ExWorks* formula in the Incoterms 2010 ruleset (by releasing Products to the Buyer from the Seller's warehouse). Upon release of Products, all burdens and risks associated with the Products, including the risk of accidental loss or damage to the Products is transferred onto the Buyer.
5. All costs associated with securing, transport, loading and unloading, as well as insurance of Products for the duration of transport are incurred by the Buyer, unless the Parties have agreed otherwise in a specific Performance Agreement.
6. The Seller reserves the right to perform deliveries at earlier than the date specified in the Order Confirmation and to perform partial deliveries. In justified instances the Seller has the right to delay the

wydania Produktów na Kupującego przechodzą wszelkie ciężary i ryzyka związane z Produktami, w tym niebezpieczeństwo przypadkowej utraty lub uszkodzenia Produktów.

5. Wszelkie koszty związane z zabezpieczeniem, transportem, załadunkiem i rozładunkiem oraz ubezpieczeniem Produktów na czas transportu ponosi Kupujący chyba, że strony ustalą inaczej w ramach danej Umowy Wykonawczej.
6. Sprzedawca zastrzega sobie prawo do dostaw w terminie wcześniejszym niż określony w Potwierdzeniu Zamówienia oraz do dostaw częściowych. W uzasadnionych przypadkach, Sprzedawca ma prawo do przesunięcia terminu dostawy na późniejszy, po uprzednim zgłoszeniu i potwierdzeniu nowego terminu przez Kupującego.
7. Kupujący zobowiązany jest do odbioru Produktów wydanych przez Sprzedawcę. Kupujący zobowiązany jest do uregulowania należności za dostarczone Produkty, bez względu na ich faktyczny odbiór, chyba, że brak odbioru Produktów wynika z okoliczności, za które odpowiedzialność ponosi Sprzedawca.
8. Odbiór Produktów przez Kupującego następuje na podstawie protokołu podpisanego przez przedstawicieli obu Stron.
9. W przypadku uchybienia przez Kupującego obowiązkowi, o którym mowa w ust. 6 powyżej, Kupujący zobowiązany jest do zapłaty za składowanie nieodebranych Produktów. W przypadku, gdy Kupujący nie odbiera Produktów wydanych przez Sprzedawcę przez okres dłuższy niż 30 dni od dnia ich wydania, Sprzedawca może zutylizować Produkty w imieniu Kupującego i na jego koszt, co nie uchyla obowiązku zapłaty przez Kupującego pełnego wynagrodzenia za Produkty. Koszty składowania lub utylizacji Produktów będą uiszczane przez Kupującego na rzecz Sprzedawcy w terminie 7 dni od dnia otrzymania przez Kupującego stosownego wezwania do ich zapłaty.
10. W przypadku dostawy towarów pod adres wskazany przez Kupującego, w przypadku odmowy przyjęcia dostawy zamówionych i dostarczonych Produktów, Sprzedawca zastrzega sobie prawo do

delivery time, upon prior notification and confirmation of the new delivery date with the Buyer.

7. The Buyer undertakes to collect the Products released by the Seller. The Buyer undertakes to settle the amounts due for the delivered products. The Products, regardless of their actual collection, unless failure to collect the Products arises from circumstances attributable to the Seller.
8. Collection of Products by the Buyer takes place based on a protocol signed by representatives of both Parties.
9. In the event of the Buyer's failure to fulfil the obligation specified in item 6 above, the Buyer is obliged to pay for the storage of uncollected Products. If the Buyer fails to collect the Products released by the seller for a period exceeding 30 days from their release date, the Seller is entitled to dispose of the Products on behalf of the Buyer and at their cost, which does not release the Buyer of the obligation to pay the full compensation for the products. The costs of storage or disposal of Products shall be paid by the Buyer to the Seller within 7 days from the date of the Buyer's receipt of the corresponding payment notice.
10. If delivery of goods is made at the address indicated by the Buyer, in the case of refusal to accept the shipment of ordered and delivered Products the Seller reserves the right to withdraw from performance of the Order in whole or in part and charge the Buyer with incurred costs, in particular costs of invoicing, delivery of documents, Product preparation, storage costs and transport costs.

§ 5 Order Receipt and Complaints

1. During receipt of Products the Buyer undertakes to inspect the quantity and quality of collective Product packaging and – in case of determining quantitative shortages or collective packaging damage – to draw up a complain protocol.

odstąpienia od realizacji Zamówienia w całości lub w części i obciążenia Kupującego poniesionymi kosztami, w szczególności fakturowania, wysyłki dokumentów, przygotowania Produktu, kosztami składowania oraz kosztami transportu.

§ 5 Odbiory Zamówień i Reklamacje

1. Dokonując odbioru Produktów, Kupujący zobowiązany jest do zbadania ilości i jakości opakowań zbiorczych Produktów oraz - w przypadku stwierdzenia braków ilościowych lub uszkodzeń opakowań zbiorczych - sporządzenia protokołu reklamacyjnego.
2. Jeżeli Produkty zostały dostarczone Kupującemu za pośrednictwem przewoźnika, a Kupujący przy odbiorze Produktów stwierdzi braki ilościowe lub uszkodzenia opakowań zbiorczych Produktów, Kupujący jest zobowiązany – pod rygorem uznania, że odbiór tych Produktów nastąpił bez zastrzeżeń – zażądać od przewoźnika sprawdzenia liczby opakowań zbiorczych Produktów oraz przy jego udziale sporządzić protokół reklamacyjny wraz z dokumentacją zdjęciową uszkodzonych opakowań zbiorczych (paczek lub palet). W przypadku braków ilościowych protokół musi wskazywać rozbieżności pomiędzy faktycznie dostarczonymi Produktami, a dokumentacją WZ i listem przewozowym CMR.
3. Kupujący jest zobowiązany do zgłoszenia Sprzedawcy braków ilościowych oraz uszkodzeń opakowań zbiorczych Produktów niezwłocznie po otrzymaniu Produktów, jednak nie później niż w terminie 3 dni po dniu odbioru Produktów pod rygorem utraty prawa do późniejszego zgłaszania zastrzeżeń w tym zakresie.
4. W terminie 7 dni od dnia wydania Produktów Kupujący zobowiązany jest do zbadania ilości i jakości Produktów znajdujących się w opakowaniach zbiorczych. W przypadku stwierdzenia braków ilościowych Produktów lub wad jakościowych Produktów, Kupujący zobowiązany jest do sporządzenia protokołu reklamacyjnego oraz zgłoszenia zastrzeżeń Sprzedawcy w terminie 7 dni od dnia

2. If the Products have been delivered to the Buyer via a carrier and the Buyer during receipt of the Products determines quantitative shortages or collective Product packaging damage, the Buyer is obliged – under pain of considering that the receipt of Products has taken place without reservations – to request that the carrier inspects the quantity of collective Product packages and in the carrier's presence draw up a complaint protocol with photographic documentation of damaged collective packaging (packs or pallets). In the event of quantitative shortages the protocol must indicate discrepancies between the actually delivered products, the delivery note and the CMR shipping document.
3. The Buyer undertakes to notify the Seller of quantitative shortages and damage to collective Product packaging immediately after receipt of the Products under pain of forfeiting the right to report reservations in this regard at a later time.
4. Within 7 days from the Product release date the Buyer is obliged to inspect the quantity and quality of Products contained in the collective packaging. In the event of determining quantitative shortages of Products or quality defects, the Buyer undertakes to draw up a complaint protocol and report shortages or quality defects of Products, under pain of forfeiting the right to report reservations in this regard at a later time.
5. The reporting of Product defects by the Buyer, as specified in items 3 and 4 above, shall take place via electronic mail at the e-mail address: kontakt@wallup.pl. The Buyer shall attach the complaint protocol stipulated in items 1, 2 or 4 above to the complaint report, wherein the Buyer shall specify the designation of a given Product delivery, date of Product receipt and determination of Product shortages or defects, as well as a detailed description of Product shortages or defects.
6. Reporting a complaint does not relieve the Buyer from paying the price within the agreed term.
7. The Seller shall investigate the Buyer's complaints within a period of 14 days from the date of their correct reporting by the Buyer.

<p>stwierdzenia braków lub wad Produktów pod rygorem utraty prawa do późniejszego zgłaszania zastrzeżeń w tym zakresie.</p> <p>5. Zgłoszenie wad Produktów przez Kupującego, o których mowa w ust. 3 i 4 powyżej następuje pocztą elektroniczną na adres e-mail: kontakt@wallup.pl. Do zgłoszenia wad Kupujący zobowiązany jest dołączyć protokół reklamacyjny, o którym mowa w ust. 1,2 lub 4 powyżej, określający w szczególności oznaczenie danej dostawy Produktów, daty odbioru Produktów i stwierdzenia braków lub wad Produktów oraz szczegółowy opis braków lub wad Produktów.</p> <p>6. Złożenie reklamacji nie zwalnia Kupującego z obowiązku zapłaty ceny w ustalonym terminie.</p> <p>7. Sprzedawca rozpatruje reklamacje Kupującego w terminie 14 dni od dnia ich prawidłowego zgłoszenia przez Kupującego.</p> <p>8. W terminie określonym w ust. 7 powyżej, Kupujący jest zobowiązany do udostępnienia Sprzedawcy Produktów objętych reklamacją w celu dokonania ich oględzin i rozpatrzenia reklamacji przez Sprzedawcę.</p> <p>9. W przypadku uznania przez Sprzedawcę reklamacji Kupującego w postaci:</p> <p>a) braków ilościowych – Sprzedawcy jest zobowiązany, według swego wyboru, do uzupełnienia brakującej ilości Produktów albo obniżenia ceny Produktów przez wystawienie stosownej faktury VAT korygującej</p> <p>b) w postaci wad jakościowych Produktów – Sprzedawca jest zobowiązany, według swego wyboru, do dostarczenia nowych, wolnych od wad Produktów lub obniżenia ceny Produktów przez wystawienie stosownej faktury VAT korygującej.</p> <p>10. Obniżenie ceny Produktów, o którym mowa w ust. 9 a) i b) nastąpi w takiej proporcji do ceny wynikającej z Umowy Wykonawczej, w jakiej wartość rzeczywiście dostarczonych Produktów pozostaje do wartości zamówionej ilości Produktów niewadliwych.</p>	<p>8. Within the period specified in item 7 above the Buyer is obliged to make the Products subject to complaint available to the Seller for the purpose of inspection and consideration of the complaint by the Seller.</p> <p>9. In the event of the Seller recognizing the Buyer's complaint in the form of:</p> <p>a) quantitative shortages – the Seller is obliged, at their discretion, to supplement the shortage of Products or reduce the Product price by issuing a corresponding adjustment VAT invoice,</p> <p>b) Product quality defects – the Seller is obliged, at their discretion, to deliver new Products without defects or reduce the Product price by issuing a corresponding adjustment VAT invoice.</p> <p>13. The Product price reduction specified in item 9 a) and b) shall be granted in a proportion of the price arising from the Performance Agreement corresponding to the value of actually delivered Products vs the value of ordered, non-defective Product quantity.</p> <p>14. Any differences in color, shade or grain shape for veneer or anodized aluminum finish are considered a natural effect and cannot constitute a basis for submitting complaint claims.</p> <p>15. Subject to the above provisions, the Parties exclude the Seller's warranty responsibility for physical defects of the Products.</p> <p style="text-align: center;">§ 6 Payments</p> <p>1. The buyer undertakes to pay the price specified in the Order Confirmation increased by VAT tax according to the rate applicable at the time of issuing the corresponding VAT invoice ("Cena").</p> <p>2. The price for Products delivered within the scope of the given delivery shall be payable within the following timeframes:</p> <p>a) 50% of the Price within 5 days from the Buyer's receipt date of an Order ("Advance Payment"),</p>
---	---

11. Jakiegokolwiek różnice w barwie, odcieniu czy kształcie usłojenia dla wykończeń jak fornir lub anodowane aluminium, są traktowane jako naturalny efekt i nie mogą być podstawą do zgłaszania roszczeń z tytułu reklamacji.
12. Z zastrzeżeniem powyższych postanowień, Strony wyłączają odpowiedzialność Sprzedawcy z tytułu rękojmi za wady fizyczne Produktów.

§ 6 Płatności

1. Kupujący zobowiązany jest do zapłaty ceny określonej w Potwierdzeniu Zamówienia powiększonej o podatek VAT według stawki obowiązującej w chwili wystawienia odpowiedniej faktury VAT („Cena”).
2. Cena za Produkty dostarczane w ramach danej dostawy będzie płatna w następujących terminach:
 - a) 50% Ceny w terminie 5 dni od dnia otrzymania przez Kupującego Potwierdzenia Zamówienia („Zaliczka”),
 - b) 50% Ceny do dnia poprzedzającego termin realizacji dostawy Produktów, wskazany w Potwierdzeniu Zamówienia.
3. Zapłata Ceny następować będzie na podstawie wystawionej przez Sprzedawcę faktury VAT. Zapłata będzie dokonywana przelewem na rachunek bankowy Sprzedawcy wskazany na fakturze VAT zgodnie z terminem wskazanym na fakturze. Za datę zapłaty uznaje się datę obciążenia stosowną kwotą rachunku bankowego Sprzedawcy.
4. W przypadku braku zapłaty przez Kupującego Ceny w terminach określonych zgodnie z ust. 2 powyżej, Sprzedawca jest uprawniony do wstrzymania kolejnych dostaw Produktów do czasu uiszczenia przez Kupującego wszystkich zaległych należności wraz z odsetkami.
5. W przypadku, o którym mowa w ust. 4 powyżej, termin na realizację kolejnych dostaw Produktów ulega wydłużeniu o czas, w którym

- b) 50% of the Price until the day preceding the Product delivery performance date, indicated in the Order Confirmation.
3. Payment of the Price shall take place based on a VAT invoice issued by the Seller by way of a bank transfer onto the Seller's account specified on the VAT invoice according to the payment date specified at the invoice. The payment date is considered to be the date on which the funds are credited on the Seller's account.
4. In the event of the Buyer's failure to pay the Price within the timeframes stipulated in item 2 above the Seller is entitled to suspend further Product deliveries until the Buyer's settlement of all outstanding payments including any accrued interest.
5. In the event stipulated in item 4 above, the timeframes for performance of further Product deliveries is subject to extension by the duration of the Buyer's delay in settling their outstanding payments.
6. In the event of the Seller's suspension of Product deliveries as stipulated in item 5 above, the Buyer is not entitled to any claims for that reason.

§ 7 Right to use the WALLUP trademark

1. The Buyer is authorized to use the text or text-graphic mark used to identify Products (“**Marka WALLUP**” – En. WALLUP Brand) made available to the Buyer exclusively for the purpose of advertising and further resale of the Products. In particular, the Buyer is not entitled to use the WALLUP Brand for the purpose of manufacturing, selling or advertising other products, including through reworking, supplementing or altering the WALLUP Brand.
2. In the event of the Buyer's violation of the provisions of item 1 above, the Seller is entitled to charge the Buyer with a contractual penalty in the amount of 10 000,00 PLN (in words: ten thousands zlotys 00/100) for every instance of violation.
3. In order to avoid doubts, the Parties confirm that the conclusion of the Agreement and individual Performance Agreements does not cause a transfer of rights to the WALLUP Brand onto the Buyer in any

Kupujący opóźniał się z uregulowaniem swoich zaległych należności.

6. W przypadku wstrzymania przez Sprzedawcę realizacji dostaw Produktów, o którym mowa w ust. 5 powyżej, Kupującemu nie przysługują z tego tytułu żadne roszczenia.

§ 7 Uprawnienia do korzystania ze znaku WALLUP

1. Kupujący jest uprawniony do wykorzystywania udostępnionego mu znaku słownego lub słowno-graficznego, służącego do oznakowania Produktów („**Marka WALLUP**”), wyłączenie w celu reklamy oraz dalszej odsprzedaży Produktów. W szczególności Kupującemu nie przysługuje prawo do korzystania z Marki WALLUP w celu wytworzenia, sprzedaży lub reklamy innych produktów, w tym poprzez przerobienie, uzupełnienie lub zmianę Marki WALLUP.
2. W przypadku naruszenia przez Kupującego postanowienia określonego w ust. 1 powyżej, Sprzedawcy przysługuje uprawnienie do nałożenia na Kupującego kary umownej w wysokości 10 000,00 zł (słownie: [dziesięć tysięcy złotych 00/100) za każdy przypadek naruszenia.
3. W celu uniknięcia wątpliwości Strony potwierdzają, iż zawarcie Umowy oraz poszczególnych Umów Wykonawczych nie powoduje przeniesienia w jakimkolwiek zakresie praw do Marki WALLUP na Kupującego, za wyjątkiem możliwości jego wykorzystania w celu reklamy i dalszej odsprzedaży Produktów. Poza wyjątkiem wskazanym w zdaniu poprzedzającym, zawarcie Umowy nie może być pochytywane jako udzielenie Kupującego przez Sprzedawcę upoważnienia do używania Marki WALLUP. Kupujący nie jest uprawniony do wykorzystywania Marki WALLUP do promocji samego siebie lub w innych celach, niezgodnych z Umową.
4. Sprzedawca jest uprawniony do przeniesienia części lub całości praw lub obowiązków wynikających z Umowy lub którejkolwiek z

scope, with the exception of the possibility of its use for the purpose of advertising and further resale of Products. Apart from the exception indicated in the preceding sentence, conclusion of the Agreement cannot be interpreted as the Seller granting the Buyer authorization to use the WALLUP Brand. The Buyer is not authorized to use the WALLUP Brand for promoting their business or for other purposes contrary to the Agreement.

4. The Seller is authorized to transfer part or the entirety of rights or obligations arising from the Agreement or any of Performance Agreements onto another entity, to which the Buyer hereby consents.

§ 8 Business Secret

1. Each of the Parties undertakes to maintain the confidentiality of commercial, technical, organizational, operational and other information associated with the activity of the other Party acquired as a result of concluding and performing the Agreement and individual Performance Agreements.
2. The above confidentiality obligation does not extend to information which is publicly available, i.e. which has already been made public knowledge by the Party to which it relates, or has been acquired from third parties without violation of the Agreement. The confidentiality obligation does not extend to information, which a Party is obliged to disclose in the scope of performing obligations arising from applicable legal regulations, a legally binding court ruling or final decision of competent state or local government bodies.
3. The disclosure of confidential information to advisors, subcontractors or partners of the Parties does not constitute a violation the confidentiality obligation, if it is necessary for the purpose of carrying out the Agreement or Performance Agreements. The Parties are obliged to include provisions ensuring confidentiality of provided information with agreements concluded with advisors, subcontractors and partners.

Umów Wykonawczych na inny podmiot, na co Kupujący niniejszym wyraża zgodę.

§ 8 Tajemnica Handlowa

1. Każda ze Stron zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy informacji handlowych, technicznych, organizacyjnych, operacyjnych i innych związanych z działalnością drugiej Strony, a uzyskanych na skutek zawarcia i wykonywania Umowy oraz poszczególnych Umów Wykonawczych.
2. Obowiązek utrzymania w tajemnicy nie dotyczy informacji powszechnie dostępnych, tzn. takich, które zostały podane do publicznej wiadomości przez Stronę, której dotyczą lub też zostały uzyskane od osób trzecich bez naruszenia postanowień Umowy. Zobowiązanie do zachowania poufności nie obejmuje informacji, które strona jest obowiązana ujawnić w wykonaniu obowiązku wynikającego z obowiązujących przepisów prawa, prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji właściwych organów państwowych lub samorządu terytorialnego.
3. Nie stanowi naruszenia tajemnicy udostępnienie poufnych informacji doradcom, podwykonawcom oraz partnerom Stron, jeżeli jest to niezbędne ze względu na wykonywanie Umowy i Umów Wykonawczych. Strony zobowiązują się, że w umowach zawieranych z doradcami, podwykonawcami oraz partnerami Stron znajdują się postanowienia zapewniające zachowanie przekazanych informacji w tajemnicy.
4. Obowiązek zachowania w tajemnicy informacji poufnych istnieje również po wygaśnięciu Umowy.

§ 9 Gwarancja

4. The confidentiality obligation persists also after the expiry of the Agreement.

§ 9 Warranty

1. Unless the Parties have agreed otherwise, the Buyer's warranty rights have been established in the WALLUP General Sales Terms.
2. The Parties exclude the application of Civil Code provisions regarding statutory liability for defects .

§ 10 Force Majeure

1. The Seller is not liable for failure to perform or delayed performance, if:
 - a) said failure to perform or delayed performance is caused by an interruption of the Product's manufacturing process; or
 - b) the given failure to perform or delayed performance is caused by the occurrence of force majeure defined as an external event which is impossible to anticipate and prevent.
2. In the event of each of the abovementioned cases of non-performance, the performance of corresponding parts of the Agreement shall be suspended for the duration of the given non-culpable non-performance without obligation or liability of the Seller towards the Buyer for any losses arising from the above.

Dąbrowa, 14.04.2017

1. Jeżeli Strony nie postanowiły inaczej, uprawnienia Kupującego z tytułu gwarancji zostały określone w Ogólnych Warunkach Gwarancji WALLUP.
2. Strony wyłączają przepisy k.c. dotyczące rękojmi za wady.

§ 10 Siła wyższa

1. Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za niewykonanie lub opóźnione wykonanie, jeżeli:
 - a) dane niewykonanie lub opóźnienie spowodowane jest przerwaniem procesu produkcyjnego Produktu; lub
 - b) dane niewykonanie lub opóźnienie zostało spowodowane wystąpieniem siły wyższej definiowanej jako zdarzenie zewnętrzne niemożliwe do przewidzenia i zapobieżenia.
2. W przypadku każdego z wyżej wymienionych przypadków niewykonania, realizacja stosownych części Umowy zostanie zawieszona na okres trwania danego niezawinionego niewykonania bez zobowiązań ani odpowiedzialności Philips wobec Kupującego z tytułu jakichkolwiek szkód wynikających z powyższego.

Dąbrowa, 14.04.2017

ALGLOB Sp. z o.o.

ul. Bukowska 41

62-070 Dąbrowa

ALGLOB Sp. z o.o.

ul. Bukowska 41

62-070 Dąbrowa